

21637 Vorbereitung

Vorbereitung des Schnittes
Bei Maßabweichungen gegenüber unserer Maßtabelle die Anleitung zum Abändern der Maßangaben...

Verarbeitung

Nähinweise
Modell zur Anprobe zusammenheften. Modell anprobieren, Länge, Taschengrößen und Knopflocher überprüfen...

Rock Mod. A, B, C

1. Hintere Mittel-/Reißverschluss (Mod. A, B, C)
a) Hinterröck rechts auf rechts legen und die hintere Mittelnaht ab dem Verschlusszeichen steppen...

2. Volant (Mod. C)

Die Volante rechts auf rechts an die seitlichen Rockteile steppen. Nahtzugaben nach oben bündeln und füllchenbreit absteppen.

3. Nähte (Mod. A, B, C)

a) Die Seitenteile rechts auf rechts an Vorder- und Hinterröck steppen. Nahtzugaben in den Rundungen vorsichtig einschneiden, zur Mitte bündeln und füllchenbreit absteppen.

4. Rockbund (Mod. A, B, C)

a) Bund rechts auf links an die Taillenkante steppen, dabei an den Hosenknöpfen je einen Aufhänger (ca. 18 cm lang) mitfassen. Nahtzugaben in den Bund bündeln.

4. Ceinture jupe (Mod. A, B, C)

a) Plier la ceinture, endroit contre envers, au bord de la taille, en faisant intervenir chaque fois une ligne de 18 cm de long aux coutures latérales. Repasser les surplus de couture dans le pli.

4. Rokband (mod. A, B, C)

a) Plier le cinture, dans le pli, endroit contre envers, au bord de la taille, en faisant intervenir chaque fois une ligne de 18 cm de long aux coutures latérales. Repasser les surplus de couture dans le pli.

6. Verschluß (Mod. A, B, C)

Am Obertritt der Knopflöße entsprechend ein Knopflocher arbeiten, am Unterritt einen Knopf anbringen.

5. Saum (Mod. A, B, C)

Saumzugabe nach links umbündeln, Kante einschlagen und feststeppen.

5. Durtel (Mod. A, B, C)

Repasser le surplus d'ourlet vers l'envers, repasser le bord à l'ourlet.

5. Finitura (Mod. A, B, C)

Excutar una botoniñera a través del grandero del botón en la parte de coude le bouton sur la ceintura.

6. Stalling (mod. A, B, C)

In de overslag het knoopje, op maat van de knoop maken, aan de onderzijde een knoop steppen.

6. Cierre (Mod. A, B, C)

En la parte superior del cruce de la cintura y sobre la parte inferior.

6. Cierre (mod. A, B, C)

Allow skirt to hang for one day to prevent it from becoming too tight. Press skirt, check length and adjust if necessary.

Préparation 21637

La préparation du patron
En cas de différence entre les mesures personnelles et celles de notre tableau...

Réalisation

Instructions pour la couture
Assembler le modèle pour l'essayer et évaluer le modèle, vérifier les longueurs, les mises des poches et des boutonnières...

Jupe Mod. A, B, C

1. Milieu arrière/Fermature à glissière (Mod. A, B, C)
a) Poser la jupe arrière endroit contre endroit et piquer la ceinture, endroit contre envers...

2. Volant (mod. C)

De volante rechts op rechts aan de zijden van de rok steppen. Nahtzugaben nach oben bündeln und füllchenbreit absteppen.

3. Coutures (Mod. A, B, C)

a) Piquer les parties latérales, endroit contre endroit, au dos et à l'envers de la jupe...

3. Costuras (Mod. A, B, C)

a) Poner las partes laterales, derecho contra derecho, en la espalda y en el revers de la falda...

4. Rokband (mod. A, B, C)

a) Plier le cinture, dans le pli, endroit contre envers, au bord de la taille, en faisant intervenir chaque fois une ligne de 18 cm de long aux coutures latérales...

4. Cinturilla (Mod. A, B, C)

a) Coser la cinturilla, derecho contra revers, al centro superior, sujeta a la tela en los costados...

4. Rokband (mod. A, B, C)

a) Plier le cinture, dans le pli, endroit contre envers, au bord de la taille, en faisant intervenir chaque fois une ligne de 18 cm de long aux coutures latérales...

5. Durtel (Mod. A, B, C)

Repasser le surplus d'ourlet vers l'envers, repasser le bord à l'ourlet.

5. Finitura (Mod. A, B, C)

Excutar una botoniñera a través del grandero del botón en la parte de coude le bouton sur la ceintura.

6. Stalling (mod. A, B, C)

In de overslag het knoopje, op maat van de knoop maken, aan de onderzijde een knoop steppen.

6. Cierre (Mod. A, B, C)

En la parte superior del cruce de la cintura y sobre la parte inferior.

6. Cierre (mod. A, B, C)

Allow skirt to hang for one day to prevent it from becoming too tight. Press skirt, check length and adjust if necessary.

Preparación 21637 Preparations

Preparar el patrón
En caso de diferencia entre las medidas individuales y las de nuestro cuadro...

Confección

Instrucciones Generales
Para probar el modelo, armar la prenda entera...

Falda Mod. A, B, C

1. Espalda/Cinturilla (Mod. A, B, C)
a) Encoser las partes traseras, con la cintura contra el revers de la falda...

2. Volante (Mod. C)

De volante rechts op rechts aan de zijden van de rok steppen. Nahtzugaben nach oben bündeln und füllchenbreit absteppen.

3. Costuras (Mod. A, B, C)

a) Poner las partes laterales, derecho contra derecho, en la espalda y en el revers de la falda...

3. Seams (mod. A, B, C)

a) Sew right side of waistband to wrong side of back panel, sujeta a la tela en los costados...

4. Rokband (mod. A, B, C)

a) Plier le cinture, dans le pli, endroit contre envers, au bord de la taille, en faisant intervenir chaque fois une ligne de 18 cm de long aux coutures latérales...

4. Cinturilla (Mod. A, B, C)

a) Coser la cinturilla, derecho contra revers, al centro superior, sujeta a la tela en los costados...

4. Rokband (mod. A, B, C)

a) Plier le cinture, dans le pli, endroit contre envers, au bord de la taille, en faisant intervenir chaque fois une ligne de 18 cm de long aux coutures latérales...

5. Durtel (Mod. A, B, C)

Repasser le surplus d'ourlet vers l'envers, repasser le bord à l'ourlet.

5. Finitura (Mod. A, B, C)

Excutar una botoniñera a través del grandero del botón en la parte de coude le bouton sur la ceintura.

6. Stalling (mod. A, B, C)

In de overslag het knoopje, op maat van de knoop maken, aan de onderzijde een knoop steppen.

6. Cierre (Mod. A, B, C)

En la parte superior del cruce de la cintura y sobre la parte inferior.

6. Cierre (mod. A, B, C)

Allow skirt to hang for one day to prevent it from becoming too tight. Press skirt, check length and adjust if necessary.

How to prepare the pattern

If your measurements are different to those of those illustrated, alter the pattern pieces for alteration of multi-size pattern...

Fabric cutting and marking out

You will find the cutting layout on the sheet or on a separate sheet attached. Lay out the pattern pieces on the fabric...

Skirt Mod. A, B, C

1. Center Back/Zipper (mod. A, B, C)
a) Place back panels right sides together and sew center back seam before closure mark.

2. Volante (Mod. C)

De volante rechts op rechts aan de zijden van de rok steppen. Nahtzugaben nach oben bündeln und füllchenbreit absteppen.

3. Costuras (Mod. A, B, C)

a) Poner las partes laterales, derecho contra derecho, en la espalda y en el revers de la falda...

3. Seams (mod. A, B, C)

a) Sew right side of waistband to wrong side of back panel, sujeta a la tela en los costados...

4. Rokband (mod. A, B, C)

a) Plier le cinture, dans le pli, endroit contre envers, au bord de la taille, en faisant intervenir chaque fois une ligne de 18 cm de long aux coutures latérales...

4. Cinturilla (Mod. A, B, C)

a) Coser la cinturilla, derecho contra revers, al centro superior, sujeta a la tela en los costados...

4. Rokband (mod. A, B, C)

a) Plier le cinture, dans le pli, endroit contre envers, au bord de la taille, en faisant intervenir chaque fois une ligne de 18 cm de long aux coutures latérales...

5. Durtel (Mod. A, B, C)

Repasser le surplus d'ourlet vers l'envers, repasser le bord à l'ourlet.

5. Finitura (Mod. A, B, C)

Excutar una botoniñera a través del grandero del botón en la parte de coude le bouton sur la ceintura.

6. Stalling (mod. A, B, C)

In de overslag het knoopje, op maat van de knoop maken, aan de onderzijde een knoop steppen.

6. Cierre (Mod. A, B, C)

En la parte superior del cruce de la cintura y sobre la parte inferior.

6. Cierre (mod. A, B, C)

Allow skirt to hang for one day to prevent it from becoming too tight. Press skirt, check length and adjust if necessary.

En las guías de corte, la entretela se indica con un fondo gris.

En las guías de corte, la entretela se indica con un fondo gris. Patrones con líneas de trazos se colocan en sentido inverso, la cara marcada hacia abajo.

Sur le plan de coupe, l'entoilage est indiqué par un fond gris.

Sur le plan de coupe, l'entoilage est indiqué par un fond gris. Les patrons qui ont une ligne discontinue se posent tête-bêche avec la face imprimée vers le tissu.

En las guías de corte, la entretela se indica con un fondo gris.

En las guías de corte, la entretela se indica con un fondo gris. Patrones con líneas de trazos se colocan en sentido inverso, la cara marcada hacia abajo.

Tussenvoering is als grijs vlak in het knipplan ingetekend.

Tussenvoering is als grijs vlak in het knipplan ingetekend. Patroondelen met onderbroken lijn met de bedrukte kant naar beneden opgelegd.

En las guías de corte, la entretela se indica con un fondo gris.

En las guías de corte, la entretela se indica con un fondo gris. Patrones con líneas de trazos se colocan en sentido inverso, la cara marcada hacia abajo.

Sur le plan de coupe, l'entoilage est indiqué par un fond gris.

Sur le plan de coupe, l'entoilage est indiqué par un fond gris. Les patrons qui ont une ligne discontinue se posent tête-bêche avec la face imprimée vers le tissu.

En las guías de corte, la entretela se indica con un fondo gris.

En las guías de corte, la entretela se indica con un fondo gris. Patrones con líneas de trazos se colocan en sentido inverso, la cara marcada hacia abajo.

Sur le plan de coupe, l'entoilage est indiqué par un fond gris.

Sur le plan de coupe, l'entoilage est indiqué par un fond gris. Les patrons qui ont une ligne discontinue se posent tête-bêche avec la face imprimée vers le tissu.

En las guías de corte, la entretela se indica con un fondo gris.

En las guías de corte, la entretela se indica con un fondo gris. Patrones con líneas de trazos se colocan en sentido inverso, la cara marcada hacia abajo.

J 21637

Table with columns: Size, Bust, Waist, Hip, and measurements for different sizes (A, B, C).

Préparer un échantillon pour tester les tissus qui ont un sens, en fait ou des motifs alignés dans une seule direction.

Préparer un échantillon pour tester les tissus qui ont un sens, en fait ou des motifs alignés dans une seule direction. Taille conseillée: 1,60 m.

Préparer un échantillon pour tester les tissus qui ont un sens, en fait ou des motifs alignés dans une seule direction. Taille conseillée: 1,60 m.

Préparer un échantillon pour tester les tissus qui ont un sens, en fait ou des motifs alignés dans une seule direction. Taille conseillée: 1,60 m.

Préparer un échantillon pour tester les tissus qui ont un sens, en fait ou des motifs alignés dans une seule direction. Taille conseillée: 1,60 m.

Préparer un échantillon pour tester les tissus qui ont un sens, en fait ou des motifs alignés dans une seule direction. Taille conseillée: 1,60 m.

Préparer un échantillon pour tester les tissus qui ont un sens, en fait ou des motifs alignés dans une seule direction. Taille conseillée: 1,60 m.

Préparer un échantillon pour tester les tissus qui ont un sens, en fait ou des motifs alignés dans une seule direction. Taille conseillée: 1,60 m.

Préparer un échantillon pour tester les tissus qui ont un sens, en fait ou des motifs alignés dans une seule direction. Taille conseillée: 1,60 m.

Préparer un échantillon pour tester les tissus qui ont un sens, en fait ou des motifs alignés dans une seule direction. Taille conseillée: 1,60 m.

Préparer un échantillon pour tester les tissus qui ont un sens, en fait ou des motifs alignés dans une seule direction. Taille conseillée: 1,60 m.

Préparer un échantillon pour tester les tissus qui ont un sens, en fait ou des motifs alignés dans une seule direction. Taille conseillée: 1,60 m.

Préparer un échantillon pour tester les tissus qui ont un sens, en fait ou des motifs alignés dans une seule direction. Taille conseillée: 1,60 m.

Préparer un échantillon pour tester les tissus qui ont un sens, en fait ou des motifs alignés dans une seule direction. Taille conseillée: 1,60 m.